

JA' SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI BUCH'UTIC YICH'OJIC TA MUC' LI CAJVALTIC LI TE TA FILIPOSE

¹ Jo'on Pablun, jo'on yajtuneluncutic li Jesucristoe jchi'uc li Timoteoe. Chajc'oponotcutic batel ta carta acotolic, jo'oxuc li te nacaloxuc ta jteclum Filipose li ach'unojic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesucristoe. Schi'uc jo'oxuc li yajchabivanejoxuc li buch'utic te yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, schi'uc jo'oxuc ti aventainojic li c'ustic chaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. ² Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'onic li jujunoxuque.

Ja' sc'oplal li c'usi laj yal Pablo li c'alal la sc'oponbe Dios ta stojolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Filipose

³ C'alal chajulic ta jol jujun veltae, chcalbe coliyal Dios ta sventa ti la ach'unbeic xa li sc'ope. ⁴⁻⁵ Ximuybaj no'ox ta jc'opon Dios ta atojolic yu'un co'ol ta jcolta jbatc ta yalel ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique. Jech chac c'u cha'al ta sloq'uel avo'onic la acoltaicun c'alal lic ach'unbeic sc'op li Cajvaltique, ja' jechoxuc o c'alal tana. ⁶ Li Diose la sliques xa li yabtel li ta avo'onique, ja' yu'un jch'unoj ti ja' to chljay yo'on ch-abtej ta avo'onic mi tal yic'utic li Jesucristoe. ⁷ Jech

jch'unoj yu'un chquil ti mu xich'ay ta avo'onic c'alal li' tiq'uilun ta chuquele. Schi'uc chquil ti co'ol coltabilitic yu'un Dios ta yalel ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique. ⁸Li Diose sq'ueloj ti toj c'uxoxuc ta co'one jech chac c'u cha'al toj c'uxutic ta yo'on li Jesucristoe. ⁹Ja' yu'un ta jc'opon Dios ta atojolic yo' jech xu' más chac'uxubinvanic, schi'uc ac'o yac'boxuc ap'ijilic yo' jech chana'ic li c'u sba xu' chacolta abaique. ¹⁰Ja' chana'ic o li c'usi más lec ta pasele. Ja' lec chayilic o li Jesucristo li c'alal chtal yic'utique yu'un muc buch'u chchibaj yo'onic avu'unic. ¹¹Ja' ta sventa li Jesucristo ti xu' avu'unic chapasic li c'ustic leque, jech ta x'ich'e ta muc' ta aventura li Diose. Lec chbat sc'oplal avu'unic.

Ja' sc'oplal ti laj yal Pablo ti ja' no'ox chac' ta ich'el ta muc' li Cristoe

¹²Li jo'oxuc li co'ol quich'ohtic ta muc' li Cajvaltique, ta jc'an ti ac'o xana'ic ti ta sventa ti li' tiq'uilun ta chuquele ep xa buch'u laj calbeic ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. ¹³Scotol li yajsoltarotac li muc'ta ajvalil li'i, ya'iojic xa ti ja' ta sventa Cristo ti li' tiq'uilun ta chuquele. Ep xa buch'utic yan laj ya'iic nojtoc. ¹⁴Ta sventa ti ximuybaj c'alal li' tiq'uilun ta chuquele, ep xa itsatsub yo'onic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Ja' yu'un mu xi'ic ta yalel li sc'op Diose, jamal ta xalic e'uc.

¹⁵⁻¹⁷Oy buch'utic ta sloq'uel yo'onic chalic ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cristoe yu'un c'uxun ta yo'onic. Yu'un sna'ojic ti ja' ta sventa Cristo ti li' tiq'uilun ta chuquele yo' jech xu' li' chcal ti

ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. Pero oy buch'utic ti mu ta slequil yutsiluc yo'onic ta spuquic li sc'op Cristoe yu'un xti'et no'ox yo'onic ta jtojol. Ja' no'ox chaq'uic ta ilel ti xu' yu'unic ti yalojique yu'un tsc'anic ti ac'o cat o co'one. ¹⁸ Le'e mu jventauc o. Mi ta yutsil yo'onic tspuquic ba, mi mo'oj, ja' no'ox tsots sc'oplal chca'i ti ac'o puchatuc sc'op li Cristoe. Mu xcat o co'on ti jech tspasique. Ja' ximuybaj o ti chich' puquel li sc'op li Cristoe.

¹⁹ Ximuybaj nojtoc yu'un jna'oj ti oy ono'ox buch'utic ta xich'ic ta muc' li Cristoe ta jventa jo'on ti li' tiq'uilun ta chuquele, yu'un chac'oponbecun Dios ta jtojol. Jna'oj nojtoc ti chiscalta li Ch'ul Espíritu li la scolta li Jesucristoe. ²⁰ Ja' yu'un ximuybaj no'ox ta jmala chibat ta stojol li ajvalile. Yu'un jch'unoj ti chiscalta li Cristoe, ja' yu'un jna'oj ti mu xixi' mu xiq'uexav ta stojolic li ajvalilitique. Xu' jamal chcalbeic li sc'op li Cristoe jech chac c'u cha'al ta jpas ono'oxe. Jech ta x'ich'e o ta muc' ta jventa li Cristoe ac'o mi te xilaj xicham. ²¹ Yu'un c'alal cuxulun to li' ta balumile, ja' no'ox chcac' ta ich'el ta muc' li Cristoe. Pero mi lichame, ja' más toj lec yu'un xa chba jchi'in o li Cristoe. ²²⁻²³ Pero mi li' to cuxulune, oy to buch'utic ta xich'ic ta muc' li Cajvaltic li c'alal chcalbeic li sc'op Diose. Ja' yu'un mu jna' bu ti leque yu'un lec scha'chopol chca'i. Ta jc'an chicham yo' chba jchi'in li Cristoe, yu'un ja' toj lec li yo' bu oye. ²⁴ Pero ta sventa ti mu to xu' avu'unic atuquique, lec ti cuxulun toe. ²⁵ Ta sventa ti mu to xu' avu'unic atuquique, ti li' to cuxulune, ja' yu'un jna'oj yo' jech xu' chajcoltaic, jech más chatsatsubic o ta

stojol li Diose. Ja' yu'un xamuybajic no'ox mi más ach'unic ti ja' chascoltaic li Diose. ²⁶ Jech c'alal mi te xa oyun ta atojolic nojtoque, más chavalbeic coliyal li Jesucristoe ta sventa ti liloc' xa ta chuquele.

²⁷ Sc'an ti lec scotol li c'ustic chapasique yu'un ach'unojic xa ti chacolic ta sventa li Cristoe. Mi liloc' ta chuquele, chba jq'ueloxuc. Pero mi muc xiloq'ue, ta jc'an chca'i mi oy stsatsal avo'onic ta stojol Dios, mi jmoj avo'onic, mi co'ol chavac'beic yipal spuquel ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique. ²⁸ Schi'uc mi mu xaxi'ic yu'un li buch'utic chascontrainique. Yu'un mi mu xaxi'ique, ja' ta x'ac'bat sna'ic yu'un Dios ti chacolic o sbatel osile schi'uc ti ta xch'ayic o sbatel osil li stuquique. ²⁹ Yu'un ma'uc no'ox la st'ujoxuc Dios yo' ac'o xavich'ic ta muc' li Cristoe; la st'ujoxuc yo' ac'o cuchuc avu'unic vocol ta sventa li Cristoe. ³⁰ Jcotoltic chquich'tic vocol. Ana'ojic xa ti c'u sba chquich'ulan vocole. C'alal tana yacun ta ich' vocol.

2

Ja' sc'oplal ti i'aq'ue ta ich'el ta muc' yu'un Dios li Cristoe yu'un la sbic'tajes sba

¹⁻² Ximuybaj no'ox avu'unic yu'un ja' chapasic li c'usi tsc'an li Cristoe, yu'un laj xa spas ta jun avo'onic. Avich'ojic xa li Ch'ul Espíritue ja' yu'un chac'uxubinvanic. Pero ta jc'an ti ta j'ech'el ximuybaj avu'unique. Ja' yu'un ta jc'an ti jmojuc avo'onic acotolique. C'uxubinano me abaic. Jmojuc me avo'onic pasic li c'ustic sc'an pasel ta sventa li Cristoe. ³ Mu me ja' xapasic ti chac'anic ich'el ta muc', ti chatoy abaique. Bic'tajes abaic

li jujunoxuque. Ich' abaic ta muc'. ⁴ Mu me ja'uc no'ox xapasic ti yo' lec oyoxuc o atuquique. Pasic me ti yo' c'uxi lec oyic o e'uc la achi'ilique, coltao me abaic.

⁵ Jechuc me avo'onic jech chac c'u cha'al yo'on li Jesucristoe. ⁶ Yu'un li stuque jmojic schi'uc li Jtotic Diose, pero ma'uc yu'un stoyoj noj sba ti jech jmojic schi'uc li Jtotic Diose. ⁷ La sbic'tajes sba, isch'un mantal. Laj yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al jo'otic. ⁸ Ipas ta crixchano, pero más to ech'em la sbic'tajes sba jech chac c'u cha'al li jo'otique, yu'un la sch'un ti laj yac' sba ta milele. Más to chopol li c'u sba imilee, yu'un ta cruz iyich' milel. ⁹ Ja' yu'un más ech'em i'aq'ue ta ich'el ta muc' yu'un li Diose. Muc buch'u yan jech ich'bil ta muc'. ¹⁰ Yu'un chc'ot sc'ac'alil ti ta jquejan jbatc jcotoltic ta stojol li Jesucristoe, jo'otic li li' to oyutic ta balumile, schi'uc li buch'utic te xa oyic ta vinajele, schi'uc li buch'utic te oyic ta c'atinbaque, schi'uc c'alal ta pucujetic. ¹¹ Jcotoltic chcaltic ti ja' Ajvalil cu'untic li Jesucristoe. Ti jech chcaltique, Dios iquich'tic ta muc' ya'el yu'un ja' laj yac'be yabtel li Snich'one.

Ja' sc'oplal ti sc'an chcac'tic ta ilel ti naca lec li c'ustic ta jpastic, jo'otic li quich'octic xa ta muc' li Cajvaltique

¹² Jo'oxuc ti c'uxoxuc ta co'one, lec la ach'unic li c'usi yalaj Dios li c'alal te jchi'ucoxuque. Pero jech me xapasic o li c'alal muc bu te jchi'ucoxuque. Aq'uic ta ilel ti naca lec li c'ustic chapasique, schi'uc ti ta ono'ox xacolique. Bic'tajes abaic. Ja' me c'anic ti chascoltaic li Diose. ¹³ Yu'un ja' te ch-

abtej ta avo'onic li Diose, ja' yu'un tspas avu'unic li c'ustic tsc'ane. Ta yutsil yo'on chascoltaic yo' jech xu' o avu'unic chapasic li c'ustic lec chile.

¹⁴ Scotol li c'ustic chapasique, mu me ta schibaluc avo'onic chapasic. ¹⁵⁻¹⁶ Jech muc buch'u xu' tsa' amulic. Jech li buch'utic chopol yo'onique chilic ti jo'oxuc snich'naboxuc li Diose. Co'ol schi'uc xjobaloxuc c'oc' ya'el ta stojolic yu'un chavaq'uic ta ilel ti ta melel chiscoltautic li Diose. Jech ximuybaj no'ox avu'unic c'alal chtal li Cristoe yu'un mu alticuc ti li'abtej ta atojolique. ¹⁷ Ta sventa ti lec ach'unojic ti ja' chascoltaic li Diose, ja' yu'un la atabecun talel jmoton. Ja' ta sventa Dios laj avaq'uic. Ac'o mi vocol ataic pero xamuybajic no'ox ti itsob avu'unique. Ja' yu'un ximuybaj no'ox e'uc. Ti mi jech isnop li Diose ti tsc'an oy c'usi chcac'be e'uque, jech te mi jo'on lilaje, ximuybaj no'ox. ¹⁸ Mi jech ic'ot ta pasel ti chilaje, sc'an ti xamuybajic no'ox e'uque.

Ja' sc'oplal li c'u sba yo'onic li Timoteoe schi'uc li Epafroditoe

¹⁹ Mi sc'an li Cajvaltuc Jesuse, ta jtac batel ta ora li Timoteo li yo' bu oyoxuque, chca'i c'u xa'elanic, jech ximuybaj o. ²⁰ Muc buch'u jech yo'on jech chac c'u cha'al li Timoteoe. Yu'un ta sloq'uel yo'on chascoltaic yo' lec oyoxuc oe. ²¹ Scotol li yanetique ja' no'ox batem ta yo'onic li c'usi tsc'an stuquique, ja' mu spasic li c'usi tsc'an li Jesucristoe. ²² Jo'oxuque xana'ic lec li c'u sba yo'on li Timoteoe. Yu'un avilic ti lec liscolta ta yalel ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltuc, jech co'ol schi'uc jnich'on chca'i. Jech chac c'u cha'al

nich'onil ti lec ta scolta ta abtel li stote, ja' jech liscolta li Timoteoe. ²³ Mi chquil ti mu xismeltsanbecun jc'oplal ta orae, ja' ta jtac jelavel li Timoteoe. ²⁴ Pero jpatoj co'on ti chiscolta li Cajvaltique yo' jech xu' chba jq'ueloxuc ta ora e'uc.

²⁵ La jnop nojtoc ti ja' lec chajtacbeic sutel li Epafroditoe, ja' li la ataquic talel sventa chiscoltae, schi'uc ti laj yich'bun talel li jmoton ti la atsobique. Lec la jchi'in jbacutic ta abtel jchi'uc yu'un co'ol icuch cu'uncutic li contrainele. ²⁶ Yu'un ta sloq'uel yo'on tsc'an chba sq'ueloxuc acotolic, yu'un chat yo'on ta scoj ti ava'iic ti i'ipaje. ²⁷ Ta meel tsots i'ipaj, ta xa'ox xcham, pero ic'uxubinat yu'un li Diose. Mu stucuc no'ox ic'uxubinat; lisc'uxubin e'uc li Diose yu'un muc bu xcham. Ti ichamuque, más icat co'on ti jechuque. ²⁸ Ja' yu'un persa ta jtac batel ta ora yo' jech xamuybajic no'ox ti c'alal chavilbeic sat nojtoque, jech mu xa másuc ta xcat co'on e'uc. ²⁹ Mi ic'ot li yo' bu oyoxuque, muybajanic no'ox, ich'ic me ta muc'. Albeic coliyal li Cajvaltic ti isut to batel ta atojolique. Yu'un li buch'utic jech yo'onic jech chac c'u cha'al li Epafroditoe sc'an xavich'ic ta muc'. ³⁰ Yu'un li Epafroditoe jutuc mu icham ta sventa yabtel li Cristoe, ep liscolta. Sna'oj ti chac acoltaicune, ja' noj yu'un ti mu c'u xavutic xatalique. Ja' yu'un más ech'em liscolta li Epafroditoe, mu sventauc mi te ta xcham o.

3

Ja' sc'oplal ti mu xijcolutic o ta sventa li c'usi ta jpas jtuctique, ja' no'ox chijcol o ta sventa li Jesucristoe

¹ Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtíc ta muc' li Cajvaltique, ja' slajeb xa chacalbeic ti sc'an xamuybajic no'ox ta stojol li Cajvaltique. Ac'o mi calojboxuc xa ono'ox ti sc'an ti p'ijoxuque, pero chajcha'albeic batel yo' jech mu xalo'loatic. ² Q'uelo me abaic ta sventa li c'usi chalic li buch'utic tsoc avo'onique yu'un chac yac' avich'ic li circuncisione. Pero ja' no'ox chac syaintasic abec'talic. ³ Yu'un quich'ojtíc xa circuncisión ya'el chil li Diose yu'un ma'uc xa jch'unojtíc ti ja' chijcolutic o ta sventa li smantaltac li Diose. Yu'un ta co'ontic xa no'ox quich'ojtíc ta muc' li Diose. Jch'unojtíc xa ti chijcolutic o ta sventa li Jesucristoe. ⁴ Ti colcutic o yu'un li smantaltac li Diose, jo'on vo'one xa jna'oj ti chicol ti jechuque. Yu'un ep la jpas jech chac c'u cha'al chal li mantaletique; ja' jutuc no'ox la spasic li yan jchi'iltaque. ⁵ Li c'alal svaxaquibal to'ox c'ac'al jvoq'uele laj yac'becun quich' circuncisión. Jo'one bats'i j'israelun. Li jmoltot ta vo'onee ja' li Benjamine. Bats'i j'israelal crixchano li jtot jme'e. Jo'one jch'unoj to'ox li c'u sba sch'unojic li jfariseoetique, ja' yu'un laj cal ti lec jch'unojbe smantaltac li Diose. ⁶ Ta sventa ti ta sloq'uel co'on ta jch'unbe smantaltac li Diose, laj quilbajin li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. La jnop ti ja' ta jpas li c'usi ta sc'an li Diose, jech mu'yuc xa jmul chiyil o ti caloje. ⁷ Scotol li c'usi la jpas to'ox ti ja' chicol o ti caloje, mu c'usi xtun o iquil li c'alal la jch'un ti ja' no'ox chicol o ta sventa li Cristoe. ⁸ Li avie jna' xa ti ja' mu c'usi xtun o cu'un scotol li c'ustic yan li' ta balumile yu'un ja' más to lec ti icojtaquin xa li Cristo Jesuse. Yu'un ta jech xa no'ox chicol o ta

sventa, yu'un ja' xa Cajval. Scotol li c'ustic yan la jpas to'oxe, mu xa c'usi xtun o cu'un. Ja' jech chac c'u cha'al c'a'ep. Ja' yu'un la xa quicta. Ja' xa no'ox ta jc'an ti ac'o xisventain o li Cristoe. ⁹ Yu'un la xa jna' ti ja' no'ox xu' yu'un chiscoltae. Muc xa bu ta jnop ti ja' chicol o ta sventa li smantaltac li Diose. Yu'un jna' xa ti mu'yuc jmul chiyil li Dios ta sventa ti jch'unoj ti ja' Cajcoltavanej li Cristoe. ¹⁰⁻¹¹ Ja' yu'un ja' xa no'ox ta jc'an ta xca'ibe más li c'u sba yo'on li Cajcoltavanejtic ti ech'em sju'ele, ti icha'cuxie. Ta jc'an ti ac'o xiscolta ta spasel ta canal scotol li c'ustic chismac li' ta balumile jech chac c'u cha'al pasbil ta canal scotol yu'une. Schi'uc ta jc'an ti mu jc'uxubin jba jech chac c'u cha'al muc bu sc'uxubin sba c'alal icham ta cruz ta jcojtique, yo' jech chcuch cu'un scotol li c'usiuc no'ox chipasbat jech chac c'u cha'al icuch yu'un li Cristoe, yo' ja' chicuxi o sbatel osil.

Ja' sc'oplal ti "ja' no'ox batem ta co'on ti chibat ta stojol li Diose", xi li Pabloe

¹² Pero mu yu'unuc chcal ti pasem xa scotol cu'une, ti mu xa c'usi chopolun oe. Pero ja' ta jc'an ti ac'o pasuc cu'une yu'un laj xa yic'un li Jesucristoe. ¹³ Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, mu me yu'unuc pasem xa cu'un. Li c'usi ta jpase, ja' ta jch'ay ta co'on li c'usi jpasojaxe. Ja' ta jnop li c'usi muc to bu jtaoje. ¹⁴ Yu'un ta jc'an ti chiyic' batel li Dios ta sventa ti quich'oj ta muc' li Jesucristoe. Ja' jtojol ya'el ti te chibat ta stojole.

¹⁵ Jo'otic li oy xa stsatsal co'ontic ta stojol li Diose, jech me ac'o jnoptic jcotoltic. Pero mi yan o c'usi chanopique, Dios chac' ana'ic, chac' avilic.

¹⁶ Ja' sc'an ti ac'o jpastic li c'usi yac'oj xa ca'itic li jujunutique.

¹⁷ Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, jechuc me avo'onic jech chac c'u cha'al li co'one. Q'uelo me avilic c'u sba li buch'utic jech xa yo'onic jech chac c'u cha'al li co'oncutique.

¹⁸⁻¹⁹ Yu'un ep xa ta velta calojboxuc ti oy ep buch'utic ti sp'isoj sbaic ti yich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti mu xictaic li stalelique. Chi'oc' o li chacalbeic batele yu'un ta xch'ayic o sbatel osil. Yu'un ja' no'ox batem ta yo'onic ta spasic li c'ustic tsc'an stuquique. Ta stoy sbaic o, mu'yuc q'uexlal cha'iic. Ja' no'ox batem ta yo'onic ta snopel li c'ustic sventa no'ox osil balumile. ²⁰ Pero li jo'otique ja' xa jlumaltic li vinajele. Ja' xa no'ox ta jmalatic chtal yic'utic batel li Cajcoltavanejtique, ja' li Cajvaltic Jesucristoe. ²¹ C'alal mi itale, chisjeltabutic li jbec'taltic li li' quich'ojtique, chquich' cach'bec'taltic yo' jech lec xa jbec'taltic jchi'uctic. Chisco'oltajesutic jech chac c'u cha'al li stuque. Xu' yu'un chisjeltabutic li jbec'taltique yu'un oy stsatsal, ja' sventainoj scotol.

4

Ja' sc'oplal ti sc'an ti taj'ech'el xijmuybajutic o ta sventa li Cajvaltique

¹ Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ti c'uxoxuc ta co'one, chac ba jq'ueloxuc yu'un ximuybaj tajmec avu'unic. Yu'un jo'oxuc ta aventaic ti chvinaj ti oy cabtele. Junuc o me avo'onic ta stojol li Cajvaltique, jo'oxuc ti toj c'uxoxuc ta co'one.

² Chacalbeic e'uc, quermana Evodia, quermana Síntique, avocolicuc mu me xacontrain abaic. Co'oluc me avo'onic ta sventa li Cajvaltique. Jmo-juc me xanopic li c'usi chanopique. ³ Oy c'usi chacalbe e'uc, quermano, jo'ot li co'ol jun co'ontic chijtunutic yu'un li Cajvaltique. Avocoluc coltao me li cha'vo' antsetic li laj cale. Yu'un ja' co'ol icuch cu'uncutic vocol ta yalel ti ja' no'ox chijcol ta sventa li Cajvaltique, schi'uc li quermanotic Clementee, schi'uc oy to yan jchi'iltac. Te xa ts'ibabil sbiic sventa cuxlejal sbatel osil.

⁴ Muybajanic me ta j'ech'el acotolic ta sventa li Cajvaltique. Chacalbeic nojtoc, muybajanic o me. ⁵ Ac'beic yil scotol li crixchanoetic ti oy xa slequil avo'onique, ti chcuch avu'unic scotole yu'un po'ot xa chcha'tal li Cajvaltique.

⁶ Mu me c'usi xal avo'onic. Mi oy c'usi sc'an avu'unique, c'anbeic li Diöse. Yu'un xana'ic ti ta ono'ox xayac'beique, albeic coliyal nojtoc. ⁷ Yu'un mi ach'unojic ti chayac'beic li Dios li c'ustic ta xtun avu'unic ta sventa ti avich'ojic ta muc' li Jesucristoe, ja' tspas ta jun avo'onic. Mi jun avo'onique, tojlec yu'un mu xa c'usi chal avo'onic, mu xa c'usi chanopilanic. Yu'un xana'ic ti ta ono'ox xataic li c'usi sc'an avu'unique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ja' no'ox ac'o jnoptic li c'ustic leque

⁸ Li jo'oxuc li co'ol quich'ojtic ta muc' li Cajvaltique, ja' slajeb xa chacalbeic batel ti sc'an ti ja' no'ox xanopic li c'ustic melele, schi'uc li c'ustic leque, schi'uc ti tuc'uc chbat avu'unic li c'ustic chapasique, schi'uc li c'ustic ja' sventa

chatuq'uibic oe, schi'uc li c'ustic ja' sventa xamuybajic no'ox o acotolique, schi'uc li c'ustic ava'iojbeic sc'oplal ti lec ta pasele. Scotol li c'ustic leque ja' no'ox me xanopic.

⁹ Scotol li c'ustic la jchanubtasoxuc oe, schi'uc li c'ustic la ava'iic li laj cale, schi'uc li c'ustic la avilic la jpase, ja' me xapasic. Ja' chaspasbe ta jun avo'onic li Diose.

Ja' sc'oplal ti icoltaat li Pabloe yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic li te ta Filipose

¹⁰ Ximuybaj no'ox avu'unic ta stojol li Cajvaltic ti la acoltaicun nojtoque. Jna'oj ti mu yu'unuc ch'ayemun ta avo'onique ti ja' to la acoltaicune, ja' no'ox yu'un ti mu c'u xavutique. ¹¹ Mu yu'unuc abol jba chca'i ti jech chacalbeique. Ac'o mi oy c'usi oy cu'un, mi mu c'usi oy cu'un, yu'un ica'ibe xa smelol ti ac'o jpas ta jun co'one. ¹² Mi mu'yuc c'usi ta jlajese, xu' mu xive'. Mi oy ep c'usi ta jlajese, xu' ta jpajes jba. Mu c'usi chispas ta canal yu'un jna'oj xa c'u sba ta jpas ta canal scotol. ¹³ Ja' ta sventa Cristo ta jpas ta canal scotol yu'un ja' chiyac'bun stsatsal co'on. ¹⁴ Pero lec ti acoltaicune, ti ana'ic ti oy jvocale.

¹⁵ Jo'oxuc li te nacaloxuc ta Filipose, xana'ic ti mu'yuc buch'utic yan ti yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti liscoltaic li c'alal liloc' ta avosilalic li te ta Macedonia balumil c'alal sba to'ox a calboxuc li sc'op Diose. Jo'oxuc no'ox la acoltaicun. ¹⁶ Schi'uc jo'oxuc no'ox la acoltaicun li c'alal te to'ox oyun ta jteclum Tesalónicae li te ta avosilalique. La atacbecun batel jmoton taq'uin jun chib velta. ¹⁷ Mu yu'unuc ta jc'an jmoton ti jech chcale. Ja' ta jc'an ti ac'o xavich'ic slequilal yutsilal li Diose

li jo'oxuque. ¹⁸ Lec oy li c'u yepal la atabecun talel schi'uc li Epafroditoe, mu xa c'usi sc'an yan cu'un. Lec xa'i Dios ti jech la apasique. Jech chac c'u cha'al lec iya'i Dios li smoton li ichic'bat ta vo'onee, ja' jech lec xa'i ti la acoltaicune. ¹⁹ Ja' yu'un chayac'beic scotol li c'ustic ta xtun avu'unic li Dios cu'untique yu'un avich'o'jic xa ta muc' li Jesucristoe. Ja' yu'un mu xa c'usi yan sc'an avu'unic. ²⁰ Ac'o ich'euc ta muc' sbatel osil li Dios cu'untique, ja' li Jtotique. Jech ac'o c'otuc ta pasel.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

²¹ Chabanuc xavalbe scotol li buch'utic ochemic xa ta sc'ob li Jesucristoe. Chabanucoxuc la xalic scotol li buch'utic yich'o'jic ta muc' li Cajvaltlic li li' jchi'uque. ²² Chabanucoxuc la xalic e'uc scotol li buch'utic ochemic xa ta sc'ob Cristo li'i. Chabanucoxuc la xalic scotol li yajtuneltac li muc'ta ajvalil César li ochemic xa ta sc'ob li Jesucristo e'uque.

²³ Ac'o yac'boxuc slequilal yutsilal acotolic li Cajvaltlic Jesucristoe.

**Ach' Testamento: Ja' sc'oplal ti ja'
Cajcoltavanejtlic li Cajvaltic Jesucristoe
New Testament in Tzotzil San Andres; tzo
(MX:tzo:Tzotzil)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tzotzil

Dialect: San Andres

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tzotzil, San Andrés [tzo], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tzotzil

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

6d889578-fb69-5afe-ad9b-d72780a156f2